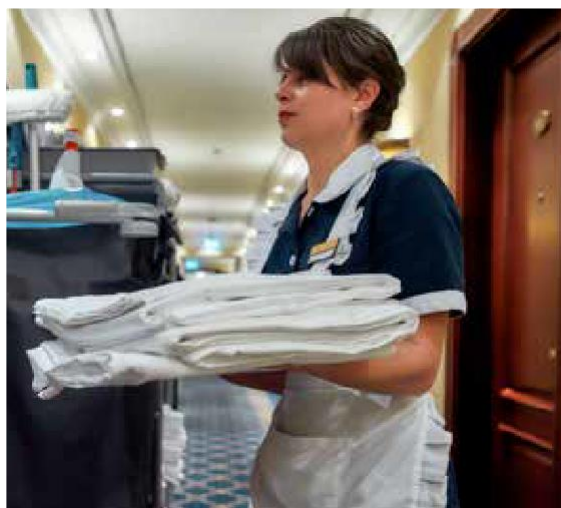


BasisKomPlus

Posilme základní dovednosti na pracovišti!



BasisKomPlus –

příklady základního vzdělávání pro práci



GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium für Bildung und Forschung



Foto Adobe stock

Obsah

□	Úvod.....	5
□	Trénink komunikace v práci.....	7
□	Základní vzdělávání ve velkokapacitní kuchyni.....	9
□	Základní vzdělávání v pokrývačství	11
□	Nové přístupy v Sasku k základnímu vzdělávání na venkově	13
□	Němčina pro práci v pečovatelském sektoru.....	15
□	Nácvik telefonování pro pracovníky zajišťující úklid budov	19
□	Základní dovednosti v pekařství	21
□	Kurz komunikace pro montéry výtahů	23
□	Sensibilizační workshop „Jednoduchý jazyk“	25
□	Základní vzdělávání pro pracovníky na smlouvu o dílo.....	27
□	Partneři ve svazu.....	30
□	Tiráž.....	31

Realizace základního vzdělávání ve firmě

Získání /
oslovení firmy



Podnikový
test / vyjasnění



Plánování / reali-
zace kvalifi-
kačního kurzu



Poradenství / infor-
mace / sensibilizace



Test základních
dovedností / rozhovory
s pracovníky



Evaluace /
ukotvení



Úvod

Projekt „BasisKomPlus – posilme základní dovednosti na pracovišti“ (2016–2021) nabízí základní vzdělávání orientované na práci (ZVP) zahrnující koncept aktivního vyhledávání potřebných osob.

Učení probíhá ve firmě a na pracovišti a je určeno pro logistiku skladů, čištění budov, masný průmysl nebo pekařství. Účastní se ho převážně lidé s výučním listem nebo zcela nevyučení a osoby s formálně nízkou kvalifikací.

V projektu se podařilo zrealizovat spolupráci s **257** firmami a dokázali jsme oslovit téměř **3100** pracovníků a pracovníc. Kvalifikační kurzy základního vzdělávání nemají žádný standardizovaný program, každá nabídka je šitá na míru danému podniku.

Tato informační brožura ukazuje **10** příkladů projektů z různých odvětví, které proběhly v období let 2016–2020.

Užijte si četbu.



Anke Frey
hlavní koordinátorka
BasisKomPlus

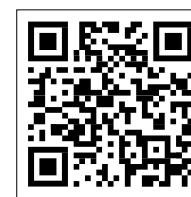
Bundesarbeitskreis ARBEIT UND LEBEN

Robertstr. 5a | 42107 Wuppertal Tel.: +49-
(0)202 – 97404 – 16

E-mail: frey@arbeitundleben.de

Internetové stránky: www.arbeitundleben.de

Stránky projektu: www.basiskom.de



Prostřednictvím tohoto QR kódu se dostanete na internetové stránky projektu. Naleznete tam podcast „**Grundbildung konkret**“, kde pracovníci a pracovníce, referenti a referentky projektu a zástupci a zástupkyně firem hovoří o svých zkušenostech s projektem.

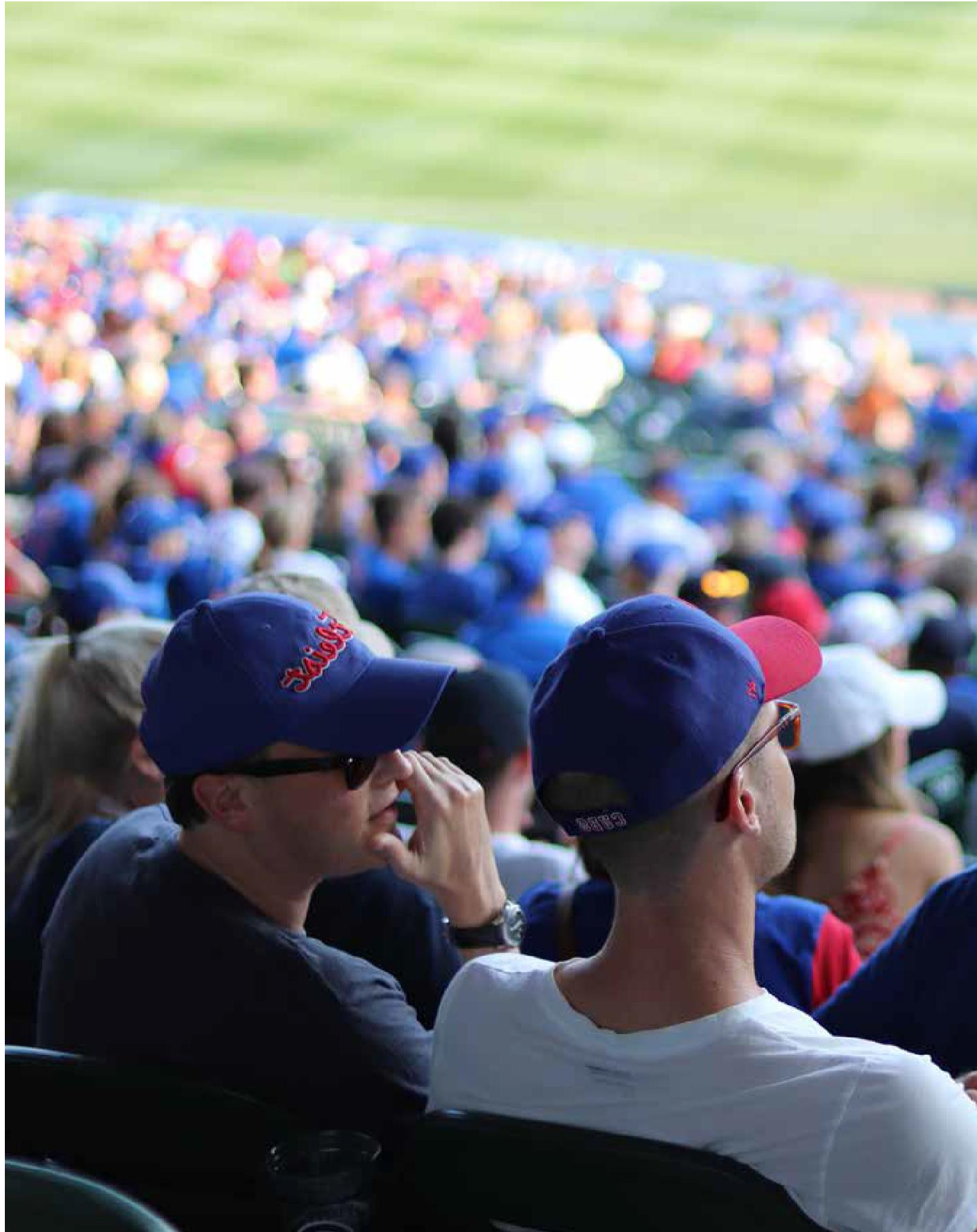


Foto unsplash

Trénink komunikace v práci

– pro pracovníky a pracovnice pořádkové služby 1. FSV Mainz 05 e. V.



Výchozí situace

Interní pořádková služba fotbalového klubu 1. FSV Mainz 05 e. V. nese během zápasů a aktivit na stadionu velkou odpovědnost za bezpečnost diváků a divaček a za dodržování návštěvního řádu.

Velkou odpovědnost tím nesou i jednotliví pracovníci a pracovnice a činnost s sebou přináší velké nároky na komunikaci – pořádková služba musí rychle a často ve velkém hluku porozumět pokynům od nadřízených a předat je dál, komunikovat s kolegy a kolegyněmi, reagovat na otázky diváků a divaček, pomáhat jim, zůstat ve vyhrocených situacích v klidu a precizně komunikovat.

Interní pořádková služba čítala v době kurzu 450 osob. Kurz se zaměřoval na osoby s vyšší potřebou základního vzdělání v komunikaci.

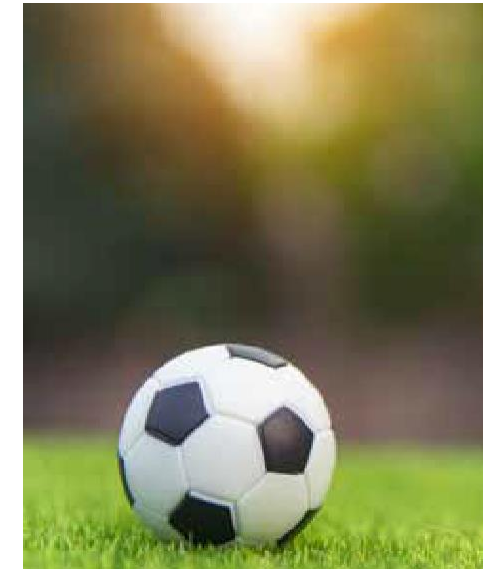


Foto unsplash



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

1. FSV Mainz 05 e. V. se rozhodl nabídnout tréninky v komunikaci pro příslušníky a příslušnice pořádkové služby, aby dostala nárokům na komunikaci a zlepšila schopnosti těch osob z pořádkové služby, kterým je zapotřebí pomoci. Tím také došlo na spolupráci s ARBEIT & LEBEN gGmbH.

Tréninky měly příslušníky a příslušnice pořádkové služby připravit na komunikační situace a výzvy, s nimiž se setkávají během zápasů na stadionu: pomoci s orientací na stadionu, provést kontrolu při vstupu, urovnávat konflikty a mnohé další. Pro činnost pořádkové služby je v neposlední řadě důležité také to, aby diváci a divačky profitovali z jejich komunikačních dovedností a aby se tím zlepšily obecné postupy.



Plánování / příprava

Před začátkem prvního tréninku proběhlo několik rozhovorů s vedením pořádkové služby, které měly zjistit potřeby a vyjasnit zakázku – procesní poradenství prováděné ARBEIT & LEBEN proto začalo tzv. podnikovým testem. Tímto nástrojem spolu s prohlídkou pracoviště kvůli seznámení se s pracovními postupy bylo možné zjistit, jaké nároky na komunikaci jsou na pořádkovou službu kladeny.

Kromě poradenství, které probíhalo po celou dobu trvání, se s účastníky a účastnicemi před každým tréninkovým cyklem konaly ještě individuální rozhovory (test základních dovedností), které měly zjistit současnou situaci a motivaci k učení jednotlivců a zahrnout je do obsahu tréninku. Na základě těchto zjištění vznikl ve spolupráci s lektory a lektorkami rozsáhlý plán tréninku, který vycházel z činnosti pořádkové služby. Tréninky doprovázela řídicí skupina, která měla za úkol zahrnout všechny aktéry klubu a celý proces doprovázet (předsednictvo klubu, vedoucí pracovníky a pracovnice, lektory a lektorky, poradce a poradkyně, účastníky a účastnice kurzu).



Rámcový plán a obsah

Organizační rámcové podmínky

- **časový rámec:** 3 tréninkové cykly (po cca 12 týdnech) s několika skupinami v období od srpna 2018 do prosince 2019
- **skupiny:** mezi 3 a 12 osobami, podle potřeb a stavu znalostí
- **frekvence:** 1 schůzka týdně, po 2 vyučovací hodiny (celkem 90 min), každý týden zpravidla 18:30 až 20 hod.
- **místo:** na pracovišti – školící prostory přímo na stadionu klubu 1. FSV Mainz 05 e. V.

Obsah / témata

- nároky na komunikaci na různých pozicích v pořádkové službě (např.: vstupní kontrola, vnitřní prostory)
- komunikace odpovídající situaci a cílové skupině (např.: komunikace s vedením, při eskalacích, ve zvláštních situacích a v kontaktu s diváky a divačkami – hranice mezi přátelstvem a rozhodností)
- techniky dotazování a ujišťovací otázky
- cvičení ke specifickým pojmům
- motivace, sebereflexe a sebevědomí

Metody

- hraní scénářů a rolových her
- rozhodování účastníků a účastnic o obsahu a vysoké zapojení zúčastněných
- orientace na spoluúčast a praxi
- reflexe ve skupině o převedení do praxe



Efekt z pohledu zaměstnavatele

- Příslušníci a příslušnice pořádkové služby mají vyšší sebevědomí v kontaktu s diváky a divačkami.
- Příslušníci a příslušnice pořádkové služby udělali pokroky v poslechu a mluvení a působí komunikativněji a motivovaněji.
- Trénink komunikace přinesl výrazné úspěchy v práci pořádkové služby.

Zpětná vazba účastníků a účastnic:

- Účast posílila jejich sebeúctu a zvýšila komunikační dovednosti.
- Zlepšil se přístup k (eskalujícím) problematickým situacím, hlavně nácvikem různých scénářů a blízkostí kurzu k praxi



Kontakt

ARBEIT & LEBEN gGmbH Rheinland-Pfalz

Stefanie Heise

Hintere Bleiche 34 | 55116 Mainz

Telefon +49 6131 14086 24 | E-mail: st.heise@arbeit-und-leben.de

www.arbeit-und-leben.de

www.basiskom.de



BasisKomPlus

Posilme základní dovednosti na pracovišti!



Základní vzdělávání ve velkokapacitní kuchyni

– správný poměr mezi čtením, psaním a poradami v týmu



Výchozí situace

Alexander T. bydlí v Chemnitzu a přes devět let pracuje ve velkokapacitní kuchyni. Stará se tam o celou přípravu a následné práce v chodu kantýny, např. o nakládání a vykládání myčky, přípravu jídel nebo mytí kuchyňského náčiní. Coby absolvent speciální školy s učebním oborem se 35letý muž v práci neustále potýká s velkými výzvami, když musí uplatnit své nepříliš silné dovednosti čtení a psaní – ať už při výběru vhodných přísad, rozpoznání hrnců a pánví nebo při sepisování krátkých zpráv kolegům a kolegyním. Spolu s šéfkuchařkou se Alexander T. po intenzivním hledání obrátil na ARBEIT UND LEBEN Sasko. Během úvodních setkání s odbornými referenty z ARBEIT UND LEBEN Sasko byl sestaven individuální koučink přesně podle jeho potřeb.



Foto Pixabay



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Jeho každodenní práce pomocníka v kuchyni a úklidové síly v přísně rozplánovaném provozu velkokapacitní kuchyně reagující na provozní špičky vyžaduje efektivní komunikaci s kolegy a kolegyněmi, správný výběr pomůcek a přísad, (čtení a) předávání informací v týmu formou ručně psaných i digitálních poznámek. Značnou výzvu pro něj dále představuje výběr koření, potravin a technických pomůcek jako jsou kuchyňské spotřebiče, zejména v době špičky. Alexander T. se kvůli omezené dovednosti čtení a psaní kromě toho potýká s neřešitelnými problémy v podobě zdánlivě běžných dokladů, jako jsou dokumentace pracovní doby či písemnosti na pracovišti.



Plánování / příprava

Po zkontaktování regionálních multiplikátorů a multiplikátorek základního vzdělávání včetně představení projektu v rámci pravidelných porad pracovních skupin se Alexander T. spolu se svou nadřízenou po krátké poradě obrátili na ARBEIT UND LEBEN Sasko. Po řadě intenzivních rozhovorů se podařilo získat vhodnou odbornou pedagožku z Drážďan pro individuální koučink.

Po úvodním rozhovoru následuje intenzivní vyjednávání mezi zaměstnavatelem a ARBEIT UND LEBEN Sasko. Kromě vyjasnění obecné osobní situace účastníka v podniku, pokud jde o dovednosti základního vzdělávání v podnikovém prostředí, je spolupráce smluvně ukotvena dohodou o spolupráci. Díky nástroji „podnikového testu“ lze na závěr rozhovorů analyzovat konkrétní požadavky, které na pracovníka klade pracoviště, potažmo jeho pracovní činnost. Souběžně s jednáním se zaměstnavatelem probíhá finální jednání s odbornou pedagožkou ohledně místnosti, času a průběhu individuálního koučinku.



Plánování / příprava

V rámci prvního koučinku mohl odborný referent ARBEIT UND LEBEN Sasko využít příležitost k osobnímu seznámení s Alexanderem T., identifikovat v důvěrném rozhovoru relevantní potřebu základního vzdělávání a výsledky předat odborné pedagožce.



Rámcový plán a obsah

Organizační rámcové podmínky

- konání: prosinec 2019 – srpen 2020
- rozsah: 20 setkání po dvou vyučovacích hodinách (celkem 90 min)
- frekvence: 1 setkání týdně
- provedení: v týdnu, zpravidla 13.00–15.00 hod
- účastník: Alexander T.
- vyučující: Manuela F., koučka a diplomovaná pedagožka

Obsah / témata

- motivace, sebereflexe, sebevědomí
- trénink komunikace s kolegy a kolegyněmi, klienty a klientkami
- základy čtení
- základy psaného projevu

Metody

- nácvik čtení a předčítání v soukromí
- nácvik psaní tiskacím písmem
- kartičky s klíčovými pojmy a symboly k použití ve firemním kontextu
- jazyková animace a trénink mluveného projevu (opakování přečteného obsahu)



Efekt z pohledu zaměstnavatele:

- Pracovník výrazně zlepšil dovednost čtení a spolehlivě rozpozná přísady.
- Pracovník se citelně zlepšil v dovednosti sestavit krátké poznámky.
- Pracovník působí v práci soustředěněji, motivovaněji a jedná samostatněji.

Zpětná vazba účastníka

- Účast ho motivovala k učení a posílila jeho sebeúctu.
- Dovednosti získané v kurzu jsou užitečné a praktické i v běžném životě a doma.
- Alexander T. by formát kurzu doporučil dál.

Zpětná vazba vyučující:

- Alexander T. získal podporu a podněty, aby se postupně zdokonalil.
- Je třeba trvale posilovat jeho motivaci a výdrž, jinak zase rychle zapomene, co se naučil.
- Získané dovednosti čtení a psaní lze udržet jen průběžným opakováním.



Kontakt

ARBEIT UND LEBEN Sachsen e.V.

Tony Strunz | Jägerstraße 8

09111 Chemnitz | Telefon +49 371 6511 766

E-mail: strunz@arbeitundleben.eu | www.arbeitundleben.eu

www.basiskom.de

Základní vzdělávání v pokrývačství

– vzhůru k výškám, na střechy a k matematickým funkcím



Výchozí situace

Realizace kurzů BasisKomPlus ve stavebnictví čelí velkým výzvám. Obzvláště ve venkovských regionech a vzhledem ke zvláštnostem tohoto odvětví, jako je flexibilní práce na stavbách s výkyvy v zakázkách v závislosti na ročním období, je pravidelné vzdělávání obtížné. Pro práci firem s personálem ale kromě zmíněných bodů největší výzvu představují hlavně špatné školní matematické znalosti uchazečů a uchazeček. Pro učně a učnice s velmi výraznými nedostatky v matematice proto ARBEIT UND LEBEN Sasko ve spolupráci se Zemským vzdělávacím centrem Zemského cechovního svazu pokrývačů v Sasku připravil týdenní kurz na dobrovolné bázi, který poskytuje individuální pomoc učňům a učnicím.



Photo by Pixabay



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Účastníci jsou výhradně učni a učnice prvního, druhého a třetího ročníku Zemského vzdělávacího centra. Mezi učni panují velmi výrazné rozdíly co do znalostí a dovedností v základní matematice. Učňům, kteří absolvovali osmiletou základní školu, často činí velké problémy vypočítat sinus úhlu nebo s jistotou zacházet s kalkulačkou. Absolventi deseti let školní docházky dokážou po krátkém vysvětlení tyto věci zpravidla bezpečně ovládat. Z toho plynoucí silné rozdíly v matematických dovednostech účastníků a účastnic si žádají kurz, který dostojí všem úrovním. Kurz využívají obzvláště učni a učnice s migračním původem, aby se posunuli v používání základních matematických pojmů a potřebných početních operací a aby si vytvořením vlastních podkladů dokázali pomoci při běžné práci ve firmě.



Plánování / příprava

Základ spolupráce se Zemským cechovním svazem tvořilo představení projektu BasisKomPlus a prvotní zjišťování potřeb spolu s jednatelem, panem Alexanderem M. Na základě poznatků zjištěných během jednání týkajících se obsahového zaměření kurzů i rozdílné výchozí situace učňů a učnic zajistil ARBEIT UND LEBEN Sasko vhodného vyučujícího pro téma „základní matematické vzdělání ve stavebnictví“. Vyučující měl z úkolu radost proto, že mohl učňům a učnicím usnadnit vstup do řemesla a radit v případě potíží. Kromě zmíněné dohody o obsahu během předběžných rozhovorů byla kooperace obou stran smluvně zakotvena dohodou o spolupráci. Vedle dohody s vedením Zemského vzdělávacího centra proběhly veškeré organizační přípravy také s kolegy a kolegyněmi z ubytovny přičleněné k Centru, aby tím byla zajištěna komunikace mezi vyučujícím a účastníky, potažmo účastnicemi, ale také materiálně-technická podpora kurzu.



Plánování / příprava

Během přípravy je důležité zvolit dobře přístupné místo konání, aby tím všem učňům a učnicím byl umožněn nízkoprahový přístup s nízkou logistickou náročností a aby byl kurz považován za další pilíř praktického vzdělávání.



Rámcový plán a obsah

Organizační rámcové podmínky

- konání: říjen 2019 – únor 2020
- rozsah: 13 setkání po dvou vyučovacích hodinách (celkem 90 min)
- frekvence: 1 setkání týdně
- provedení: v týdnu, zpravidla 18.30–20.00 hod
- účastníci: učňové a učnice prvního, druhého a třetího ročníku
- vyučující: Rainer W., kouč a diplomovaný pedagog

Obsah / témata

- motivace, sebereflexe, sebevědomí
- procvičování výpočtů plochy (sestrojení nakloněné roviny nebo sestrojění plochy v pravoúhlém promítání)
- základy matematických vzorečků a funkcí
- základy výpočtů typických pro dané odvětví (např. vzdálenost latí, rozměry latí nebo výška střechy)

Metody

- potřebné početní operace na základě pravidelného opakování
- zpracování a vypočítání příkladů typických pro dané odvětví
- návod na správné používání kalkulačky
- uvedení do odborných pojmů ve firemním kontextu (při počítání v terénu, v provozu nebo ve škole)



Efekt z pohledu zaměstnavatele:

- Účastníci výrazně zlepšili dovednosti v počítání a umějí suverénněji a cíleně používat početní operace při vykonávání pokrývačského řemesla.
- Účastníci působí při práci i v Zemském vzdělávacím centru soustředěněji a motivovaněji.

Zpětná vazba účastníků:

- Kurz podnítl k učení a posílil sebeúctu.
- Dovednosti získané v kurzu jsou praktické i v běžném provozu a umožňují samostatné zpracování dalších úkolů.
- Účastníci, zejména z prvního ročníku, by kurz doporučili dalším.

Zpětná vazba vyučujícího:

- Účastníci získají individuální podporu a podněty, které potřebují, aby se krok po kroku zlepšovali.
- Je zapotřebí trvale posilovat motivaci a výdrž, aby účastníci zase rychle nezapomněli, co se naučili. Získané početní dovednosti lze udržet jen soustavným opakováním.



Kontakt

ARBEIT UND LEBEN Sachsen e.V.

Tony Strunz | Jägerstraße 8 | 09111 Chemnitz
Telefon +49 371 6511 766 | E-mail: strunz@arbeitundleben.eu
www.arbeitundleben.eu
www.basiskom.de



Malé firmy, velké výzvy

- nové přístupy v Sasku k základnímu vzdělávání na venkově



Výchozí situace

Maik S. (jméno bylo změněno) bydlí v Eibau a je již roky zaměstnaný jako pomocný izolátor ve firmě z Žitavy (Zittau) provádějící izolace, kde pracují celkem čtyři zaměstnanci. Spolu s kolegou pracuje na stavbách v celém okrese Zhořelec (Görlitz), takže jsou silně omezeny jeho mobilita i časová flexibilita. Coby absolvent speciální školy se čtyřnásobný 32letý otec v práci i v soukromém životě neustále potýká s velkými potížemi při používání a porozumění psaného jazyka – ať už se jedná o stavební dokumentaci, jednání s úřady nebo večerní předčítání dětských knížek. Proto se Maik S. obrátil na koalphi, koordináční místo, které následně kontaktovalo ARBEIT UND LEBEN Sasko.



Foto Unsplash



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Běžná práce řemeslníka v malé firmě vyžaduje pro bezchybnou domluvu se zákazníky i kolegy především schopnost efektivní komunikace. Osobní mobilitu v ideálním případě poskytuje řidičský průkaz – ke zkoušce je však potřeba umět číst, psát a počítat na úrovni základního vzdělání. Nároky na čtení a psaní kladou v neposlední řadě i stavební manuály, popisy výrobků, povinná dokumentace pracovní doby a stavební dokumentace.



Plánování / příprava

Během přípravného rozhovoru ve firmě se setkali všichni zúčastnění: zaměstnavatel, zaměstnanec, vyučující i odborný referent. Tento úvodní pohovor byl veden zpočátku odděleně: odborný referent z ARBEIT UND LEBEN Sasko zjišťoval spolu s jednatelem a majitelem firmy obecnou personální situaci v podniku, pokud šlo o potřeby základního vzdělávání, a zvyšoval povědomí o tématu. Následně se spolupráce ukotvila v podobě písemné dohody a s pomocí podnikového testu byly analyzovány konkrétní požadavky pracoviště, potažmo činnosti zadávané pomocnému izolátorovi.

V průběhu měli dotyčný pracovník a kouč příležitost k osobnímu seznámení a získání vzájemné důvěry. Základ poskytl test základních dovedností a porovnání vlastního a cizího hodnocení.



Plánování / příprava

Následně proběhla dohoda o průběhu kurzu: pravidelné telefonické konzultace se všemi zúčastněnými prováděné ARBEIT UND LEBEN Sasko a možnost rozhovorů v případě nejasností či např. při konfliktech.



Rámcový plán a obsah

Organizační rámcové podmínky

- konání: březen–červenec 2019
- rozsah: 10 setkání po dvou vyučovacích hodinách (celkem 90 min)
- frekvence: 1 setkání týdně
- konání: v týdnu, zpravidla 15.30–17.00 hod
- vyučující: Dirk B., kouč a pedagog zajišťující doučování

Obsah / témata

- procvičování komunikace s kolegy a zákazníky
- základy čtení s porozuměním
- základy psaného projevu
- motivace, sebereflexe a sebevědomí

Metody

- jazyková animace a nácvik mluveného projevu
- procvičování čtení a příprava na předčítání v soukromí
- psaní tiskacím i psacím písmem
- kartičky s klíčovými pojmy



Efekt z pohledu zaměstnavatele:

- Pracovník se zlepšil ve vedení stavební dokumentace.
- Pracovník působí v práci soustředěněji a motivovaněji.

Zpětná vazba účastníka:

- Kurz podnítil k učení a posílil sebeúctu.
- Dovednosti získané v kurzu jsou praktické i v běžném životě (např. v písemném kontaktu s úřady) a umožňují samostatné zpracování dalších úkolů.
- Maik S. by kurz doporučil dalším.

Zpětná vazba vyučujícího:

- Maik S. získal podněty a prvotní pomoc, aby se mohl krok za krokem zlepšovat.
- Je zapotřebí trvale posilovat motivaci a výdrž, protože dvojí zátěž v podobě práce i rodiny silně ubírá psychickou kapacitu.



Kontakt

ARBEIT UND LEBEN Sachsen e.V.

Volkmar Lehnert | Könnertitzstraße 3 | 01067 Dresden
Telefon +49 351 426 5820 | E-mail: lehnert@arbeitundleben.eu
www.arbeitundleben.eu
www.basiskom.de



Němčina pro práci v pečovatelském sektoru

(stacionář, Hamburk)



Výchozí situace

Zařízení zaměstnává v tříměnném provozu mnoho pracovníků s migračním původem. Na třinácti pobočkách pracuje přes 2000 osob. Jejich vzdělání je velmi rozdílné. Vzhledem k tomu, že personál je na stanicích silně vytížen, jsou časové možnosti pro další vzdělávání velmi omezené. Kvůli měnící se pracovní době nebyla vždy možná soustavná účast. Pracovníci, převážně pečovatelé a pečovatelky, se účastnili dobrovolně. Vyučování se započítávalo do pracovní doby.



Foto Unsplash



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Účastníci a účastnice kurzu si nejsou jistí ve vyplňování zpráv o poskytnuté péči a dalších protokolů. Ty jsou však nezbytné pro správnou dokumentaci péče. Kromě toho dochází k nejrůznějším komunikačním situacím s obyvatelkami a obyvateli, blízkými i lékaři a lékařkami. Pečovatelé i certifikovaní odborní pracovníci musejí používat slovem i písmem specifické odborné pojmy. Podíl osob s migračním původem je v pečovatelském sektoru velmi vysoký, je tomu tak i v tomto zařízení. Další komplikací je, že mnoho pracovníků a pracovník za sebou má jen učňovský obor, přesto musejí sepisovat mnoho dokumentace. Kvůli nedostatku personálu v pečovatelství nezbyvá pracovníkům a pracovnícím příliš času. Pokud jim navíc chybí základní vzdělání v písemném projevu, pohlí dokumentace a komunikace ještě víc času.



Plánování / příprava

Po zkontaktování oddělení pro personální rozvoj a další vzdělávání došlo k prvnímu setkání na úrovni vedení, kde byla představena nabídka dalšího vzdělávání. V dalším kroku byla o „pilotní nabídce“ informována vedení všech poboček. Podniková rada školení dlouhodobě podporovala, a dosáhla tím jeho schválení a jeho podpory.

Před začátkem kurzu byla zjištěna jazyková úroveň pracovníků a pracovník.

Pracovníci a pracovníce pokrývali velmi široké spektrum, od jazykové úrovně mluveného projevu A2 po B2.



Rámcový plán a obsah

„Němčina pro práci v pečovatelském sektoru“

Organizační rámcové podmínky

- časový rámec: říjen 2018 – duben 2019
- čas: 14:00–15:30 mezi koncem ranní a začátkem odpolední směny
- 20 setkání po dvou vyučovacích hodinách (celkem 90 min)
- počet účastníků a účastnic: 2–6

Obsah / témata

- psaní dokumentace (mj. stravovací protokol, protokol o polohování, poranění, zpráva o poskytnuté péči)
- procvičování pojmů z oblastí poranění, kůže, bolestí, částí těla, nálad
- komunikace s obyvateli, obyvatelkami a blízkými (pokyny, řešení konfliktů)
- nehodnotící pozorování
- gramatická cvičení
- zkratky v pečovatelské praxi
- „psaní zpráv o poskytnuté péči“ na počítači; hledání šablon v počítači, odesílání faxu (lékařských zpráv atd.), používání frází

Metody

- jazyková animace
- rolové hry, scénáře
- psaní textů
- procvičování na počítači
- využívání písemných šablon pečovatelského zařízení



Efekt z pohledu firmy:

- Pracovníci a pracovnice měli velký zájem na účasti na školení, někdy přicházeli i ve svém volném čase.
- Nadřazení zjistili, že pracovníci a pracovnice dokáží jasně a sebevědomě vyjádřit své vzdělávací potřeby.
- Je patrné, že pracovníci a pracovnice budou ještě více než doposud usilovat o dobrou kvalitu zpráv o poskytnuté péči.
- Velmi pomohlo, že kurz se konal přímo ve firmě.

Zpětná vazba vyučujícího:

- Pracovníci a pracovnice jsou velmi motivovaní a chtějí zlepšit svůj mluvený i psaný projev.
- Pracovníci a pracovnice považují čas konání kurzu za příjemný, když před ním ukončili směnu. Čas kurzu naráží na větší odpor, když po něm ještě následují odpolední nebo noční směna.
- Mnoho účastníků si chce zkusit absolvovat jazykový kurz nebo využít další učební pomůcky (jazykové aplikace).
- Vzhledem k individuálním potřebám je nutné reagovat velmi flexibilně. Každý modul byl upravován podle aktuální situace.



Kontakt

Arbeit und Leben Hamburg

Sabine Raab | Besenbinderhof 60 | 20097 Hamburg

Tel: +49 40 284016-62 | E-mail: sabine.raab@hamburg.arbeitundleben.de

www.hamburg.arbeitundleben.de | www.basiskom.de

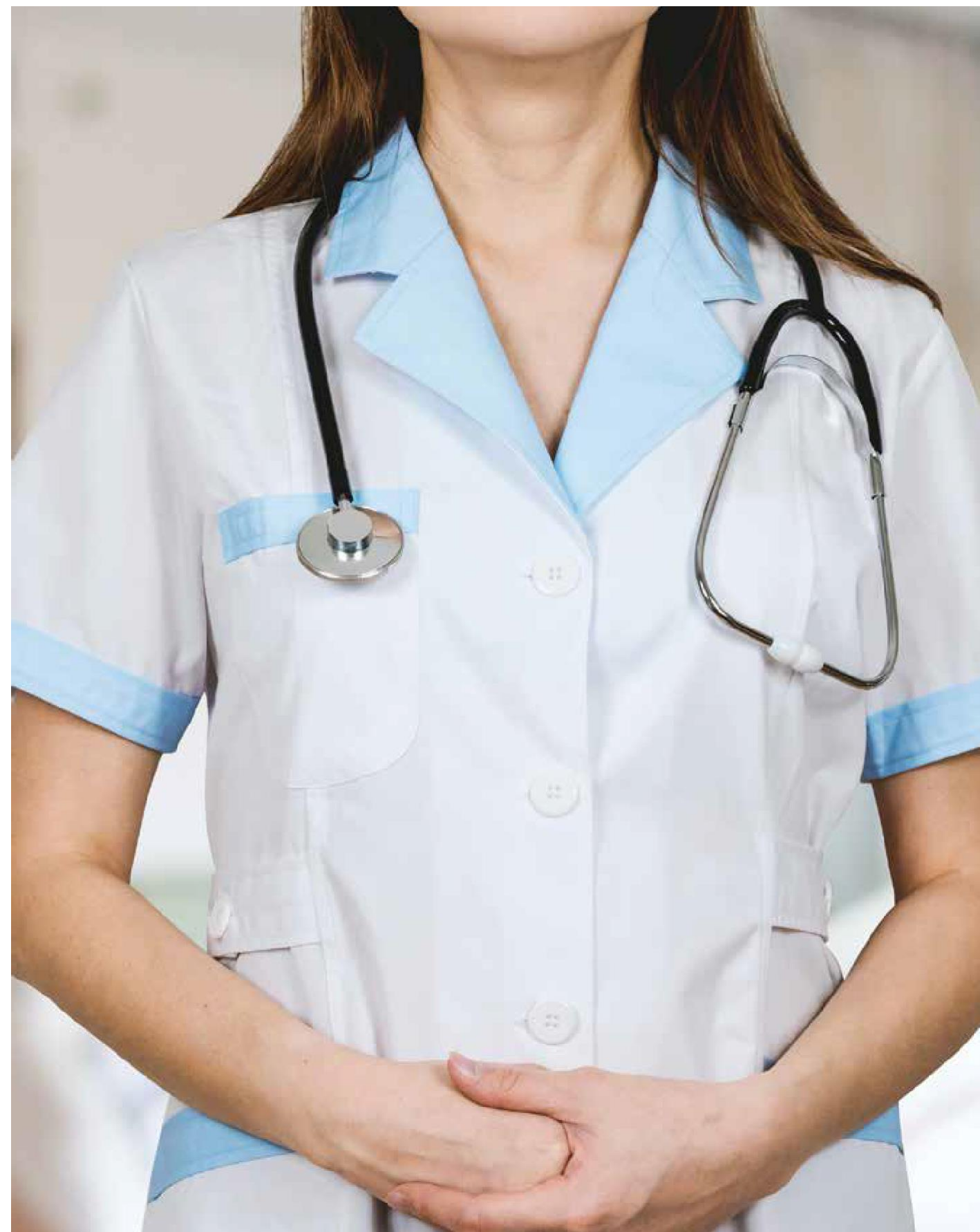


Foto unsplash



Foto unsplash

Nácvik telefonování pro pracovníky zajišťující úklid budov

WISAG, objekt: obchod s nábytkem



Výchozí situace

Úklid budov WISAG se řadí k předním úklidovým firmám v Německu. Podnik je součástí WISAG Facility Service s více než 32 000 zaměstnanci a zaměstnankyněmi po celém Německu. Nácvik telefonování se konal přímo v obchodě s nábytkem, v němž uklízí tým 43 zaměstnanců a zaměstnankyň firmy WISAG. Uklízejí nákupní vozíky nebo pracují v zákaznickém prostoru. Vedoucí je v první řadě odpovědný za komunikaci se zákazníky a zákaznicemi a za přidělování práce. Pracovníci a pracovnice jsou rozděleni do menších týmů, které vede přímý nadřízený či přímá nadřízená.



Foto Pixabay



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Pracovníci a pracovnice dostávají úkoly telefonicky od vedoucího objektu WISAG nebo od zaměstnanců a zaměstnankyň zákazníka (obchodu s nábytkem). Mají také přímý kontakt s koncovými zákazníky a zákaznicemi. Neustále dochází k situacím mezi úklidovým týmem, pracovníky a pracovnicemi obchodu s nábytkem a koncovými zákazníky a zákaznicemi, na něž si úklidové pracovní síly netroufají. Pro mnohé není němčina mateřským jazykem a chybí jim vhodná slovní zásoba. Navíc nemají komunikační strategie, jak k náročným situacím přistupovat.

Cíle školení z pohledu firmy WISAG:

- aby pracovníci a pracovnice telefonovali bez obav
- aby si pracovníci a pracovnice dokázali poradit se složitějšími situacemi na telefonu
- aby měla druhá strana pocit, že jí úklidové pracovní síly rozumějí, že s nimi jednájí přátelsky a že realizují přidělené úkoly

Pět pracovníků a pracovnic, kteří se kurzu účastnili, měli za cíl získat větší jistotu při telefonování – a tím i rozdělit dostupnost na telefonu mezi více osob v týmu.



Plánování / příprava

Před začátkem kurzu proběhla prohlídka objektu spolu se vzdělávací referentkou a vyučující. Mohli si promluvit se všemi zájemci a zájemkyněmi přímo na pracovišti. Pracovníci a pracovnice firmy WISAG popsali svou pracovní činnost a potřebu kvalifikace. Vyučující hned dokázala identifikovat mnoho typických komunikačních situací a připravit obsah kurzu tak, aby vycházel z každodenní práce účastníků a účastnic.

V týmu se hovoří mnoha jazyky, úroveň němčiny je velmi rozdílná. Pro potřeby kurzu se přepokládala úroveň jazyka B1.



Rámcový plán a obsah

„Nácvik telefonování pro pracovníky zajišťující úklid budov“

Organizační rámcové podmínky

- trvání: 6 x 2 vyučovací hodiny
- začátek: březen 2018
- čas: od 12:30 po první směně
- místo: ve firmě, ve školící místnosti
- počet účastníků: 5
- vyučující: vzdělávání dospělých, jazyková lektorka zaměřující se na nácvik telefonování, zkušenosti s dalším profesním vzděláváním

Obsah / témata

- mluvená komunikace na příkladech každodenních komunikačních situací s důrazem na telefonování
- témata: Jak se představit? Jak hovor přátelsky přijmout / přátelsky odmítnout? Jak hovor předat? Co dělat, když v telefonu nerozumím? Jak požádat o přeložení hovoru? Jak se zeptat na jméno a číslo volajícího? Jak zopakovat, co jsem porozuměl/-a? Jak reagovat, když věc spěchá? Další komunikační situace na pracovišti: kontakt s nakupujícími, kontakt s týmem v obchodě s nábytkem
- procvičování slovní zásoby, fráze a nástroje pro náročné situace posílení sebevědomí: Více odvahy v rozhovorech!

Metody

- jazyková animace
- zakládání kartiček
- rolové hry, scénáře



Efekt z pohledu firmy WISAG

- Pracovníci a pracovnice jsou si po telefonu jistější a získali větší sebevědomí.
- Jedna pracovnice se přihlásila o službu na telefonu, které se dříve vyhýbala.
- Pracovníci a pracovnice vyjádřili firmě vděčnost, že jim nabídla další vzdělávání.

Zpětná vazba vyučujících:

Většina pracovníků a pracovnic si po počátečních obavách užívala, že může zlepšovat své schopnosti telefonovat a jazykové znalosti potřebné pro telefonování. Dokázali do procvičování promítat již probraný obsah. Bylo vidět, že se látkou zabývali i doma.



Kontakt

Arbeit und Leben Hamburg

Maike Merten | Besenbinderhof 60 | 20097 Hamburg Telefon: +49 (0)40 284016-15
E-mail: maike.merten@hamburg.arbeitundleben.de
www.hamburg.arbeitundleben.de | www.basiskom.de



BasisKomPlus

Posilme základní dovednosti na pracovišti!



Základní dovednosti v pekařství

Pro pracovníky, pro něž je práce víc než jen denní chleba



Výchozí situace

Pekařství Hofmann existuje od roku 1911 a vede ho už čtvrtá generace. Rodinný podnik, fungující již sto let, uchovává staré řemeslo. Denně připravují ručně, z kvalitních surovin a se vztahem k regionu velký výběr koláčů a sladkého pečiva podle tradičních receptů. Pečivo se připravuje v Darmstadtu a následně se prodává v místním obchodě a na čtyřech dalších pobočkách. Personál již sestává z více než 60 osob (mistrů pekařů a mistryň pekařek, pekařů a pekařek, cukrářů a cukrářek, učňů a učnic, řidičů a řidiček, lidí připravujících nabídku svačin a v neposlední řadě z prodavačů a prodavaček).



<http://www.ihr-baecker-hofmann.de>



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Komunikace pekařů a pekařek, cukrářů a cukrářek probíhá ve výrobě často pod časovým tlakem a v hluku. Pro výrobu chleba, koláčů a zákusků je důležité, aby komunikace byla rychlá a jednoznačná.

Cíle z pohledu účastníků a účastnic:

- rychlejší porozumění v hektickém pracovním dni
- pochoptit, umět číst a napsat běžné odborné výrazy

Přání obchodního vedení:

- lépe chápat a plnit pokyny k obsluze strojů a bezpečnostní pokyny



Plánování / příprava

Podnikový test:

Před začátkem kvalifikačního kurzu proběhl rozhovor s obchodním vedením. Úvodní rozhovor pomohl nahlédnout do chodu podniku, jeho hodnot a pracovních postupů. Ukázal stávající a důležité dovednosti zaměstnanců a zaměstnankyň. Společně byli vybráni ti, kteří potřebují pomoc v oblasti základních dovedností. Byly zjištěny pracovní postupy. Do nově připraveného kvalifikačního kurzu se promítly informační materiály a firemní dokumentace. Byla přesně zjištěna přání nutného rozšíření kompetencí. Společně byl vybrán čas kurzu, který zohledňoval výrobní postupy a práci na směny.



Plánování / příprava

Test základních dovedností:

V následných důvěrných rozhovorech se zaměstnanci a zaměstnankyněmi byly zjištěny přání a dovednosti. Byly zohledněny potíže plynoucí z jejich životní situace, odsouhlaseny rozsah kurzu a časové návrhy a vytvořena nabídka na míru.



Rámcový plán a obsah

Organizační rámcové podmínky

- podnikový test: březen 2019
- test základních dovedností: březen 2019
- začátek kurzu: duben 2019 – listopad 2019
- čas: během pracovní doby
- místo: oddělená místnost, přímo na pracovišti
- 10 modulů po 90 min
- s možností dalších 5 modulů po 90 min

Obsah / témata

- zlepšit ústní komunikaci mezi zaměstnanci a zaměstnankyněmi:
 - ústní popis pracovních postupů (např. příprava těsta na alsaský slaný koláč, obsluha a úskalí používaných spotřebičů)
- - posílení čtení a psaní:
 - zapisování pracovních postupů
 - cvičení na čtení a psaní firemních dokumentů
 - vytvoření sbírky odborných pojmů
- zapojení firemních dokumentů:
 - recepty, návody k obsluze, bezpečnostní pokyny, objednávkové listy



Efekty pro podnik i personál:

- Komunikace, čtení a psaní pracovníků a pracovník se zlepšily. Mají motivaci se učit i nadále.
- Pracovníci a pracovníce více dbají na bezpečnost práce.
- Pracovníci a pracovníce se více doptávají.
- Pracovníci a pracovníce jsou vděční za vyjádřený respekt a hrdí na své úspěchy.
- Podnik využívá pro další pracovníky a pracovníce společně vytvořené video. Video šíří také pracovníci a pracovníce na svých sociálních sítích.
-
-



Kontakt

Arbeit und Leben Hessen

Ulrike Schneider, Projektleitung BasisKomPlus
 Tel.: +49 (0) 151 - 2638 7378 | E-mail: arbeitswelt@aul-hessen.de
 Weilstr. 4-6 | 61440 Oberursel
 Tel. AL Oberursel: +49 (0) 6171-57622
 E-mail: info@aul-hessen.de | www.aul-hessen.de
www.basiskom.de



Kurz komunikace pro montéry výtahů



Výchozí situace

Firma K. Aufzugsmontagen (z Unterallgäu) zaměstnává přes 30 montérů výtahů v jižní části země. Pracovníci jsou u firmy mezi dvěma a pěti lety. Montéři pracují na různých místech a montují výtahy v bytových i obchodních domech. Kromě montáže musejí zajišťovat také dodávky materiálu, dodržovat bezpečnostní předpisy a dokumentovat práci. Montéři pocházejí většinou ze států Balkánského poloostrova.



Photo by unsplash



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Personální oddělení zjistilo, že pracovní protokoly nejsou předávány úplně, resp. obsahují chyby. Zprávy podepisuje stavební firma, architekt nebo vedoucí stavby, aby se pojistili proti případnému zpoždění stavebních prací zaviněnému firmou K. nebo aby mohli argumentovat vůči zadavateli dodatečnými náklady. Zpoždění se dosud hlásilo na vedení firmy, tam bylo převedeno do spisovné němčiny a zaneseno do protokolu. Vznikaly také potíže při dorozumívání s dalšími řemeslníky v otázkách bezpečnosti práce či uskladňování materiálu.



Plánování / příprava

S pomocí vedení firmy a pracovníků byly analyzovány jednotlivé pracovní kroky při montáži výtahu a srovnávány s realitou. Byly zjištěny „standardní kroky“, zvláštní nároky a různé problematické situace. Byly analyzovány a kategorizovány originální protokoly. Před začátkem kurzu byla zjištěna výchozí jazyková úroveň pracovníků (A1 až B2). Byl sestaven rámcový plán, který byl v průběhu kurzu upřesňován či upravován.



Rámcový plán a obsah

„Kurz komunikace pro montéry výtahů“

Organizační rámcové podmínky

- konání: březen–květen 2019
- 10 setkání po dvou vyučovacích hodinách (celkem 90 min)
- čas konání: sobota, 15.30–17.00 hod
- počet účastníků: 9–11
- vyučující:
Raul Vitzthum, AL Bayern
Frau Rauscher, lektorka pro vzdělávání dospělých / základní vzdělávání

Obsah / témata

- představení obsahu
- popis činností při montáži výtahů
- psaní pracovních protokolů
- příprava práce
- zřízení uzávěr, načrtnutí vodoroviny, určení odkladiště materiálu
- komunikace o přerušení stavby
- komunikace se stavbyvedoucím
- vyúčtování přenocování

Metody

- jazyková animace
- zakládání kartiček
- rolové hry, scénáře



Efekty z pohledu firmy K.:

- Účast zvýšila spokojenost v práci.
- Účastníci se velmi zajímají o prohloubení znalostí psaného a ústního projevu.

Zpětná vazba vyučujících:

- Pracovníci jsou velmi motivovaní a mají zájem o další zlepšování mluveného projevu.
- Velká motivace: kurz se sice konal o víkendu, započítával se však do placené pracovní doby.
- Všichni účastníci jsou po konci kurzu ochotni absolvovat jazykový kurz, pokud bude slučitelný s prací na směny.



Kontakt

Arbeit und Leben in Bayern gGmbH

Raul Vitzthum | Karl-Heilmann-Block 13 | 92637 Weiden in der Oberpfalz
Telefon +49 961 634 577 04 | E-mail: vitzthum@bayern.arbeitundleben.de
www.arbeitundleben-bayern.de | www.basiskom.de



„Napište prosím ‚zákon o podnikovém řádu‘ – ale vzhůru nohama a zprava doleva.“

– sensibilizační workshop k „jednoduchému jazyku“



Základní vzdělávání a „jednoduchý jazyk“

Základní vzdělávání má kromě individuálního rozměru (rozvoj individuálních dovedností) vždy také rozměr strukturální. Při základním vzdělávání pro práci jde na jednu stranu o přímou podporu a kvalifikaci zaměstnanců, na druhou také o impulzy, jak lze ve firmě odstranit překážky, aby se zvýšilo zapojení pracovníků a pracovníc (do vzdělávání, informovanosti, spolurozhodování...).

Jednoduchý jazyk je prostředek, jak zjednodušit zejména komplexní a rozsáhlé texty, informace či věcný obsah a zpřístupnit je tak většímu počtu osob. Workshop je dobrým způsobem, jak zvýšit citlivost odpovědných osob v podniku k tomuto tématu (např. vedoucích pracovníků a pracovníc, osob z oddělení personálního rozvoje, předáků a předaček, členů a členek podnikové rady...). Workshop často tematizuje i další opatření ve firmě, navíc je dobrým úvodem do kvalifikačních kurzů pro zaměstnance a zaměstnankyně.

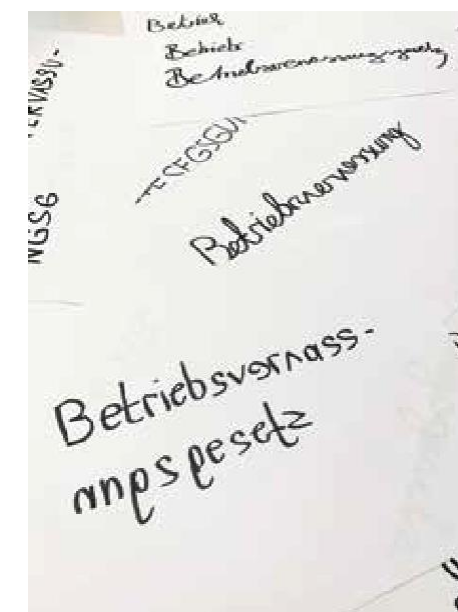


Foto Media Nova GmbH



Cíle workshopu

- sensibilizace vedoucích pracovníků a pracovníc / aktérů a aktérek ve firmě
- zažít na vlastní kůži nároky a překážky v oblasti psaného a mluveného projevu
- poznat kritéria „jednoduchého jazyka“
- vypracovat nápady pro vlastní firmu



Koncepce

1. Úvod: Vlastní zkušenosti

Jaké zkušenosti mají účastníci a účastnice s obtížným / jednoduchým jazykem? (v běžném pracovním dni, zkušenosti s obtížnějšími tématy)

2. Sensibilizace: Praktická část

Úkol 1: napsat „zákon o podnikovém řádu“ vzhůru nohama a zprava doleva

Úkol 2: přečíst text ve švabachu

Úkol 3: vypočítat příklad složený z římských číslic

Úkol 4: vytvořit koláž bez popisků



Koncepce

3. Prezentace: Čísla, data, fakta

Informace o nízké gramotnosti podle studie Leo 2018 – Leben mit geringer Literalität

4. Jednoduchý jazyk

Základní kritéria jednoduchého jazyka, příklady dobré praxe, samostatné přeformulování textů

5. Jednoduchý jazyk v naší firmě

Najít zájem a možnosti ve firmě



Několik doporučení pro jednoduchý jazyk ve firmě

1. Nejdůležitější informace přicházejí na konci věty.
2. Používejte výčty s odrážkami.
3. Dělte text do odstavců: v jednom odstavci se věnujte jen jedné věci.
4. Používejte grafy a obrázky k podpoření psaných informací.
5. Nepoužívejte trpný rod (je používáno), ale rod činný (používá se).
6. Uzpůsobte text znalostem cílové skupiny. Je možné použít odborné výrazy, které cílová skupina zná. Případné nové odborné pojmy přeložte nebo vysvětlete.
7. Podpořte výpovědi příklady.

Odkazy a literatura k jednoduchému jazyku

Einfache Sprache- Verständliche Texte schreiben; Andreas Baumert, Spaß am Lesen Verlag, Münster, 2018

Bundeszentrale für politische Bildung (2014): APuz Aus Politik und Zeitgeschichte; 64. Jahrgang, 9-11/2014

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (ed.)(2014): Leichte Sprache – Ein Ratgeber. BMAS in Zusammenarbeit mit dem Netzwerk Leichte Sprache und einfachmachen. <https://www.bmas.de/DE/Service/Medien/Publikationen/a752-leichte-sprache-ratgeber.html> (stav k: 28.09.2020)

Příklady:

- Klar und Deutlich. Leicht lesbare Zeitungen der Bundeszentrale für politische Bildung
- Bundeszentrale für politische Bildung: einfach POLITIK
- www.nachrichtenleicht.de



Kontakt

Arbeit und Leben DGB/VHS NRW e.V.

Emily Chiara Hall (BasisKomPlus) Mintrop-

str. 20 | 40215 Düsseldorf

Tel: 0211 - 938 00 70 | E-mail: hall@aulnrw.de

www.aulnrw.de

www.basiskom.de



BasisKomPlus

Posilme základní dovednosti na pracovišti!



Základní vzdělávání pro pracovníky a pracovnice na smlouvu o dílo



Výchozí situace

V masném průmyslu probíhá porážka a další zpracování v zásadě systémem vyčleňování určitých činností a jejich prováděním na smlouvu o dílo. Jedním z největších problémů této skupiny pracovníků a pracovnic je jejich chybějící napojení na firmu. Jedním z důvodů je také problém s komunikací. Pracovníci a pracovnice pracují na směny, většinou izolovaně od kmenových zaměstnanců. Personál většiny poskytovatelů, i těch tuzemských, pochází z převážné části z Polska, Rumunska, Bulharska nebo Maďarska. Pracovníci a pracovnice „poskytovatelů“ si neustále stěžují na špatné pracovní podmínky. Často se nedodržuje zákon o pracovní době. Také pracovní tempo je vysoké. Když někdo onemocní, musí se obávat o plat nebo i práci. Jakmile nahlásí nemocenskou, hrozí mu výpověď. Celkově vládne vysoká fluktuace.

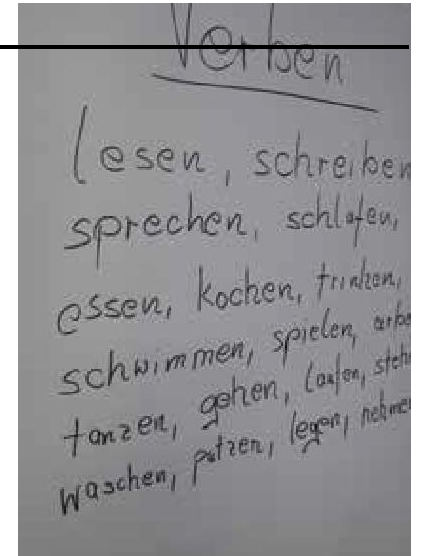


Foto: Barbara Kröger



Činnost a důvody pro základní vzdělávání

Pracovníci a pracovnice pracují v podnicích v masném průmyslu na směny. Pracují jak v centrální části výroby, tak v oddělení balícího zboží a připravujícího ho k expedici, v transportu a úklidu.

Ucházení se o pracovní místo přímo v dané firmě by mohlo výrazně zlepšit zapojení a integraci zahraničních pracovníků a pracovnic pracujících na smlouvu o dílo. Takové žádosti však dosud nemají velkou šanci na úspěch. Pracovníci a pracovnice na smlouvu o dílo dostatečně neovládají spisovnou němčinu a nedokáží samostatně číst a porozumět návodům, bezpečnostním a hygienickým pokynům. Navíc neumějí samostatně zacházet s potravinovými etiketami. V dílčích dodavatelských firmách přebírá tyto úkoly zpravidla předák, který následně uděluje pokyny ústně, většinou v mateřském jazyce pracovníků a pracovnic. Podmínkou pro pracovní místo přímo ve firmě je zvládnutí výše uvedených úkolů.

Navíc je nutné zajistit lepší komunikaci mezi všemi skupinami zaměstnanců. Za tímto účelem se musejí zahraniční pracovníci a pracovnice naučit odbornou slovní zásobu.

Pracovníci a pracovnice mají kontakt na projekt „Férová mobilita“ (Faire Mobilität), kde získají odpovědi na všechny své otázky ohledně práce. Výhodou je, že všechny odpovědi jsou poskytovány v mateřském jazyce tazatelů, jde např. o vyúčtování mzdy či právní otázky (třeba dotazy na měnící se místo výkonu práce).

Projekt „BasisKomPlus“ dokázal společně s „Faire Mobilität“ vyplnit přání pracovníků a pracovnic a nabídnout kurz základního vzdělávání poskytující výuku němčiny.



Plánování / příprava

Cílem je podpořit zahraniční pracovníky a pracovníce na smlouvu o dílo v masném průmyslu v jejich snaze naučit se psanou němčinu, porozumět návodům k obsluze, bezpečnostním a hygienickým pokynům, potravinovým etiketám atd., aby se mohli lépe začlenit do podniku.

Propagace kurzu probíhala formou letáků ve třech jazycích a osobním oslovováním v projektu Férová mobilita, což vzbudilo velký zájem i poptávku. Z tohoto důvodu jsme vše zahájili informačním setkáním, při němž jsme mohli ke spokojenosti všech vyjasnit rozdílné časové možnosti, znalosti a organizaci.

Kvůli rozdílné pracovní době, práci na směny, se kurzy musely konat v podniku souběžně, mimo pracovní dobu. Dvě vyučovací hodiny dvakrát týdně se konaly v pátek a sobotu odpoledne. V průběhu čtyř měsíců od března do června 2018 se v prostorách projektu Férová mobilita konaly dva rozdílné obsazené kurzy, celkem pro 21 pracovníků a pracovníc na smlouvu o dílo.



Rámcový plán a obsah

Organizační rámcové podmínky

- **konání:** březen 2018 – červen 2018
- **setkání:** 21 setkání po dvou vyučovacích hodinách (celkem 90 min), 42 hodin na skupinu
- **turnus:** společné úvodní setkání, rozdělení do skupin podle směn a času konání
kurz I, pátek 11.00–12.30 hod; sobota 17.00–18.30 hod;
kurz II, pátek 15.00–16.30 hod, sobota, 15.00–16.30 hod (v liché týdny v pátek 9.30–11.00 hod)
- **počet:** počet účastníků a účastnic: kurz I 8–11 osob, kurz II 1–9 osob

Obsah / témata

Dlouhá pracovní doba nebo navazující směna přinášely ztížené podmínky pro učení. Účastníci a účastnice se dokázali soustředit jen v omezené míře. Tento problém bylo možné řešit pouze častým přímým oslovováním účastníků a účastnic vyučujícím a jejich zapojováním.

Vzhledem k tomu, že znalosti němčiny byly na začátku kurzu ještě velmi nedostatečné, bylo při informačním setkání, a dokonce ještě na závěr nutné tlumočení do tří jazyků. Velkou pomocí byli zaměstnanci a zaměstnankyně z Férové mobility. V kurzu se mluvilo německy. Komunikace např. o změně pracovní doby, nemoci nebo nahlášení absence probíhala také přes tyto osoby z projektu. Kromě všeobecných jazykových znalostí byl obsahem také běžný pracovní den ve firmě, např. hygienické předpisy a řád, protipožární ochrana, ochrana zvířat, potravinové etikety.

jazykové znalosti: naučit se německy (A1)

běžný den ve firmě: hygienické předpisy a firemní řád, opatření protipožární ochrany, ochrana zvířat, potravinové etikety, bezpečnostní předpisy, pracovní smlouvy, dovolená

obsah z běžného života: nájemní smlouvy, pojištění

Metody

práce ve skupinkách, aktivity (mluvení o relevantních tématech), společné plánování výuky (aktivní zapojení studentů a studentek), uvědomování si dovedností a pokroků, konstruktivní používání jazyka (porovnávání s vlastním jazykem), vizualizace (nákresy, obrázky), mind-maps, brainstorming



Efekty pro firmu a pracovníky / pracovníce

Potvrdila se lepší komunikace pracovníků a pracovníc, zlepšení jejich slovní zásoby a větší odvaha při dorozumívání se po telefonu a německy. Překážku představovaly některé ojedinělé pokusy zaměstnavatele změnit dobu směn. Dalšímu vzdělávání nesvědčí ani dlouhá pracovní doba.

Podniková rada spatřuje jistější a otevřenější vystupování účastníků a účastnic při běžné práci. „Již při malém zlepšení jazykových znalostí to vypadá, že dochází méně k nedorozuměním.“ Potíže spatřuje ještě u odborných výrazů a do budoucna by do popředí umístila bezpečnost práce.

Navazující žádoucí kurzy v běžném místním zařízení pro další vzdělávání se podařilo realizovat jen s obtížemi. Zařízení nejsou ve svých nabídkách dostatečně flexibilní, aby dokázala vyjít vstříc pracovníkům a pracovnícím při práci na směny.

Zpětná vazba vyučujících:

Účastníci a účastnice semináře získali:

- sebevědomější vystupování a pokládali dotazy,
- schopnost samostatného uchopení a zhodnocení problémů na pracovišti,
- poznatky o souvislostech mezi prací a běžným životem.



Kontakt

DGB-Projekt „Faire Mobilität“,
Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten Region Detmold-Paderborn,
INTERESSENSGEMEINSCHAFT „WerkFAIRträger“, Rheda-Wiedenbrück

Arbeit und Leben DGB/VHS Oberhausen,
Projekt BasisKomPlus | Barbara Kröger | Langemarkstraße 19-21
46045 Oberhausen | 0208 8252830

www.auloberhausen.de

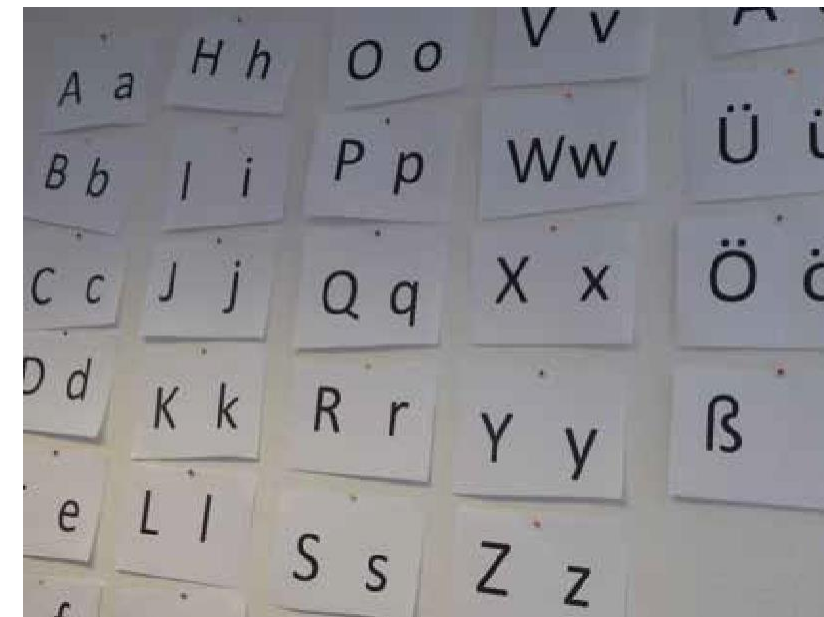


Foto: Barbara Kröger

Partneři ve svazu



Bundesarbeitskreis ARBEIT UND LEBEN e.V. (zadavatel)

Robertstr. 5a
42107 Wuppertal
Telefon: +49 (0) 202 97 404 - 0
E-mail: bildung@arbeitundleben.de



Arbeit und Leben DGB/VHS NRW e.V.

Mintropstr. 20 | 40215 Düsseldorf
Telefon: +49 (0) 211 9 38 00-0
E-mail: info@aulnrw.de



ARBEIT & LEBEN gGmbH

Gesellschaft für Beratung und Bildung
Hintere Bleiche 34 | 55116 Mainz
Telefon: +49 (0) 6131 140 86-0
E-mail: info@arbeit-und-leben.de



ARBEIT UND LEBEN Sachsen e.V.

Löhrstraße 17 | 04105 Leipzig
Telefon: +49 (0) 341 710 05-0
E-Mail: info@arbeitundleben.eu



Arbeit und Leben Hamburg e.V.

Besenbinderhof 60 | 20097 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 28 40 16-0
E-mail: office@hamburg.arbeitundleben.de



ARBEIT UND LEBEN - DGB/VHS Berlin-Brandenburg

Kapweg 4 | 13405 Berlin
Telefon: +49 (0) 30 513 01 92-11
E-mail: bildung@berlin.arbeitundleben.de



ARBEIT UND LEBEN in Bayern

Karl-Heilmann-Block 13 | 92637 Weiden
Telefon: +49 (0) 961-634577-05
E-mail: bildung@bayern.arbeitundleben.de



Arbeit und Leben DGB/VHS Landesarbeitsgemeinschaft Hessen

Weilstr. 4-6 | 61440 Oberursel
Telefon: +49 (0) 6171-57622
E-mail: info@aul-hessen.de

Tiráž

Vydal

Bundesarbeitskreis ARBEIT UND LEBEN
Robertstr. 5a
42107 Wuppertal
Telefon 0202 / 97404-0
Fax 0202 / 97404-20
bildung@arbeitundleben.de
www.arbeitundleben.de

Za obsah odpovídá

Barbara Menke

Grafika

Media Nova GmbH, Wuppertal

Wuppertal, prosinec 2020

Obrazový materiál

Úvodní strana: Unsplash, Fotolia, Adobe stock

s. 2: Adobe stock

s. 6/7: Unsplash

s. 9: Pixabay

s. 11: Pixabay

s. 13: Unsplash

s. 15: Unsplash

s. 17/18: Unsplash

s. 19: Pixabay

s. 21: Bäckerei Hoffmann

s. 23: Unsplash

s. 25: Media Nova GmbH

s. 27, 29: Barbara Kröger

Internetové stránky projektu

www.basiskom.de

BasisKomPlus

Posilme základní dovednosti na pracovišti!

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Publikace vyšla s podporou Spolkového ministerstva pro vzdělání a výzkum v rámci projektu „BasisKomPlus – Basiskompetenz am Arbeitsplatz stärken“.

(dotační číslo W 141600)